IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/986

z dne 3. aprila 2018

o spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/504 glede prilagoditve upravnih določb za homologacijo in tržni nadzor kmetijskih in gozdarskih vozil mejnim vrednostim emisij stopnje V

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. februarja 2013 o odobritvi in tržnem nadzoru kmetijskih in gozdarskih vozil ([1]) ter zlasti člena 22(4), člena 25(2), (3) in (6), člena 27(1), člena 33(2) in člena 34(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/504 ([2]) med drugim določa predloge za nekatere dokumente, ki se pripravijo v okviru homologacije in tržnega nadzora kmetijskih in gozdarskih vozil.

(2) Uredba (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) razveljavlja Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 97/68/ES ([4]) ter uvaja nove mejne vrednosti emisij plinastih in trdnih onesnaževal (stopnja V) za motorje z notranjim zgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo.

(3) V skladu s členom 19 Uredbe (EU) št. 167/2013 se bodo mejne vrednosti emisij stopnje V iz Priloge II k Uredbi (EU) 2016/1628 uporabljale tudi za kmetijska in gozdarska vozila. Uporaba navedenih mejnih vrednosti se odloži v skladu s časovnim načrtom iz Priloge III k Uredbi (EU) 2016/1628.

(4) Zato je treba spremeniti predloge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/504, da se prilagodijo in uskladijo s predlogami iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/656 ([5]).

(5) Za namene izboljšanja upravnih zahtev bi bile potrebne dodatne manjše spremembe Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/504, da bi se omogočila homologacija električnih/elektronskih podsklopov kot sestavnih delov ter zahtevale izčrpnejše informacije za namene homologacije prenosnih sistemov in zavornih naprav za vlečena vozila.

(6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora iz člena 69(1) Uredbe (EU) št. 167/2013 –

([1]) UL L 60, 2.3.2013, str. 1.
([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/504 z dne 11. marca 2015 o izvajanju Uredbe (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede upravnih zahtev za homologacijo in tržni nadzor kmetijskih in gozdarskih vozil (UL L 85, 28.3.2015, str. 1).
([3]) Uredba (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o zahtevah v zvezi z mejnimi vrednostmi emisij plinastih in trdnih onesnaževal in homologacijo za motorje z notranjim izgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo, o spremembi uredb (EU) št. 1024/2012 in (EU) št. 167/2013 ter o spremembi in razveljavitvi Direktive 97/68/ES (UL L 252, 16.9.2016, str. 53).
([4]) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 97/68/ES z dne 16. decembra 1997 o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti plinastim in trdnim onesnaževalom iz motorjev z notranjim zgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestno mobilno mehanizacijo (UL L 59, 27.2.1998, str. 1).
([5]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/656 z dne 19. decembra 2016 o upravnih zahtevah v zvezi z mejnimi vrednostmi emisij in homologacijo motorjev z notranjim zgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo v skladu z Uredbo (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 102, 13.4.2017, str. 364).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/504 se spremeni:

(1) vstavi se naslednji člen 12a:

„*Člen 12a*

Prehodne določbe v zvezi z motorji

Za motorje, homologirane pred 1. januarjem 2018, ali za motorje podkategorij NRE-v-5 in NRE-c-5, homologirane pred 1. januarjem 2019, se še naprej uporabljajo naslednje določbe te uredbe v različici, veljavni dne 6. avgusta 2018:

— Priloga I, del A;

— Priloga I, del B, točka 4.2;

— Priloga I, del B, točka 5, vnosi 2.2.2, 2.5 do 2.5.4.2, 5.2 do 5.5 in 6 do 8.22.4.2;

— Priloga I, dodatki 1 do 9;

— Priloga I, Dodatek 10, vnos 2.2.2;

— Priloga I, dodatki 11 do 14;

— Priloga I, Dodatek 15, vnos 2.2.2;

— Priloga I, dodatki 16 do 23;

— Priloga I, pojasnila (6), (7), (9), (12), (24), (26), (29), (39), (40), (49) in (56) v zvezi z opisnim listom;

— Priloga II, točka 2.1.1;

— Priloga II, pojasnilo (4) v zvezi s Prilogo II;

— Priloga III, Dodatek 1, vzorec 1 oddelka 2, vnosi pod naslovom ‚Splošne značilnosti pogonskega sistema‘;

— Priloga III, Dodatek 1, vzorec 1 oddelka 2, vnosi pod naslovom ‚Motor‘;

— Priloga III, Dodatek 1, vzorec 1 oddelka 2, besedilo pod naslovom ‚Rezultati preskusov emisij izpušnih plinov (vključno s faktorjem poslabšanja)‘, druga in četrta alinea prvega odstavka;

— Priloga III, Dodatek 1, vzorec 1 oddelka 2, besedilo pod naslovom ‚Rezultati preskusov emisij izpušnih plinov (vključno s faktorjem poslabšanja)‘, preglednica;

— Priloga III, Dodatek 1, pojasnila v zvezi z Dodatkom 1, razen pojasnila (32);

— Priloga IV;

— Priloga V, Dodatek 2, pojasnila v zvezi z Dodatkom 2;

— Priloga V, Dodatek 4;

— Priloga V, Dodatek 5;

— Priloga VII, Dodatek 1, razen točke 1 in prve alinee besedila pod točko 2;

— Priloga VIII, razen točke 3.2, preglednica 8-1, druga vrstica.“;

(2) Priloga I se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi;

(3) Priloga II se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi;

(4) Dodatek 1 k Prilogi III se spremeni v skladu s Prilogo III k tej uredbi;

(5) Priloga IV se spremeni v skladu s Prilogo IV k tej uredbi;

(6) Priloga V se spremeni v skladu s Prilogo V k tej uredbi;

(7) Priloga VI se spremeni v skladu s Prilogo VI k tej uredbi;

(8) Dodatek 1 k Prilogi VII se spremeni v skladu s Prilogo VII k tej uredbi;

(9) Priloga VIII se spremeni v skladu s Prilogo VIII k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. aprila 2018

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Priloga I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2015/504 se spremeni:

(1) na seznamu dodatkov se vrstica v zvezi z Dodatkom 10 nadomesti z naslednjim:

„10	Vzorec opisnega lista glede EU-homologacije elektromagnetne združljivosti električnih/elektronskih podsklopov kot sestavnega dela/samostojne tehnične enote“;	

(2) del A se spremeni:

(a) vstavi se naslednja točka 1.4:

„1.4 Za motorje se predložita opisna mapa in opisni list, zahtevana v Prilogi I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2017/656 (*).

(*) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/656 z dne 19. decembra 2016 o upravnih zahtevah v zvezi z mejnimi vrednostmi emisij in homologacijo motorjev z notranjim zgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo v skladu z Uredbo (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 102, 13.4.2017, str. 364).“;

(b) točka 2 se spremeni:

(i) v predlogi lista iz opisne mape se vnos 2.5.2 črta;

(ii) v pojasnilih v zvezi z listom iz opisne mape se pojasnilo (5) nadomesti z naslednjim:

„(5) Pri motorjih navedite oznako tipa motorja ali, v primeru tipov motorjev, ki sodijo v družino motorjev, tip družine (DT) v skladu s točko 4 dela B Priloge I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2017/656.“;

(3) del B se spremeni:

(a) v točki 3.1 se preglednica 1-1 spremeni:

(i) seznam I se nadomesti z naslednjim:

„SEZNAM I – Zahteve za okoljske značilnosti in zmogljivost pogonskega sistema

Dodatek	Sistem ali sestavni del/samostojna tehnična enota	Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985 (*), številka Priloge	Kakor je bila spremenjena s fazo in/ali v fazi izvajanja
1	Sistem: vgradnja tipa motorja/družine motorjev	I	
2	Sistem: ravni hrupa zunaj vozila	II	
3	Sestavni del/samostojna tehnična enota: tip motorja/družina motorjev	I	

(*) Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985 z dne 12. februarja 2018 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljske značilnosti in zmogljivost pogonskega sistema za kmetijska in gozdarska vozila ter njihove motorje in o razveljavitvi Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/96 (UL L 182, 18.7.2018, str. 1).“;

(ii) na seznamu II se vrstica 10 nadomesti z naslednjim:

„10	Sestavni del/samostojna tehnična enota: elektromagnetna združljivost električnih/elektronskih podsklopov	XV“;	

(b) točka 4.2 se nadomesti z naslednjim:

„4.2 Proizvajalec za tiste predmete iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 167/2013, za katere so bile homologacije podeljene v skladu z Uredbo (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta (*), Uredbo (ES) št. 595/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (**) ali pravilniki UN/ECE iz člena 49 Uredbe (EU) št. 167/2013 (homologacije UN/ECE) ali temeljijo na popolnih poročilih o preskusih, izdanih na podlagi standardiziranih kodeksov OECD kot alternativi poročilom o preskusih, izdelanim na podlagi navedene uredbe in delegiranih aktov, sprejetih v skladu z njo, predloži informacije, zahtevane v točki 5, le, če še niso bile predložene v ustreznem certifikatu o homologaciji in/ali poročilu o preskusu. V vsakem primeru pa se predloži potrdilo o skladnosti (Priloga III k tej uredbi).

(*) Uredba (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o zahtevah v zvezi z mejnimi vrednostmi emisij plinastih in trdnih onesnaževal in homologacijo za motorje z notranjim izgorevanjem za necestno mobilno mehanizacijo, o spremembi uredb (EU) št. 1024/2012 in (EU) št. 167/2013 ter o spremembi in razveljavitvi Direktive 97/68/ES (UL L 252, 16.9.2016, str. 53).

(**) Uredba (ES) št. 595/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o homologaciji motornih vozil in motorjev glede na emisije iz težkih vozil (Euro VI) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil ter o spremembi Uredbe (ES) št. 715/2007 in Direktive 2007/46/ES ter o razveljavitvi direktiv 80/1269/EGS, 2005/55/ES in 2005/78/ES (UL L 188, 18.7.2009, str. 1).“;

(c) točka 5 se spremeni:

(i) vnos 2.2 se nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(ii) vnosi 2.5 do 2.5.4.2 se črtajo;

(iii) vnosi 5.2 do 5.5 se črtajo;

(iv) vnosi 6 do 8.22.4.2 se nadomestijo z naslednjim:

„6. BISTVENE ZNAČILNOSTI MOTORJA

6.1.7 Kategorija in podkategorija motorja ([7]): …

6.2.1 Zgorevalni cikel: štiritaktni/dvotaktni/rotacijski/drugo (navedite) ([4]): …

6.2.2 Vrsta vžiga: kompresijski vžig/prisilni vžig ([6])

6.2.3.1 Število valjev: … in njihova konfiguracija ([26]):

6.2.8 Gorivo

6.2.8.1 Vrsta goriva ([9]): …

6.2.8.3 Seznam dodatnih goriv, mešanic goriv ali emulzij, združljivih z uporabo v motorju, ki jih je proizvajalec navedel v skladu s točko 1.4 Priloge I k Delegirani uredbi (EU) 2017/654 (navedite sklic na priznani standard ali specifikacijo): .....

6.3.2.1 Navedena nazivna vrtilna frekvenca: … vrt/min

6.3.2.1.2 Navedena nazivna izhodna moč: … kW

6.3.2.2 Vrtilna frekvenca pri največji moči: … vrt/min

6.3.2.2.2 Največja izhodna moč: … kW

6.3.6.4 Skupna delovna prostornina motorja: … cm^3“;

(v) vnos 10.4.2 se nadomesti z naslednjim:

„10.4.2 Opis in/ali risba elementov izpušnega sistema, ki niso del motorja: .....“;

(vi) vnosi 11.1 do 11.2.3 se nadomestijo z naslednjim:

„11.1 Kratek opis in shematična risba sistema za prenos moči in njegovega krmilnega sistema (sistema za spremembo prestavnega razmerja, krmiljenja sklopke ali katerega koli drugega dela sistema za prenos moči): …

11.2 Menjalnik

11.2.1 Kratek opis in shematična risba sistemov za spremembo prestavnega razmerja in njihovega krmiljenja: …

11.2.2 Shema in/ali risba sistema za prenos moči: …

11.2.3 Tip sistema za prenos moči: prestava (vključno s planetnimi gonili)/jermen/hidrostatični/električni/drugo ([4]) (če drugo, navedite: …)“;

(vii) vnos 11.2.8 se nadomesti z naslednjim:

„11.2.8 Tip sistema za spremembo prestavnega razmerja: mehanski (menjava prestav)/dvojna sklopka (menjava prestav)/polavtomatski (menjava prestav)/avtomatski (menjava prestav)/brezstopenjski/hidrostatični/ni relevantno/drugo ([4]) (če drugo, navedite: …)“;

(viii) vnos 43.2 se nadomesti z naslednjim:

„43.2 Specifikacije vozila glede krmilnih tokokrogov pnevmatskih, hidravličnih in/ali električnih krmilnih vodov zavornih sistemov, ter seznam podprtih sporočil in parametrov: .....“;

(ix) vnosa 43.5 in 43.5.1 se nadomestita z naslednjim:

„43.5 Prenos zaviranja (na vlečnem vozilu)

43.5.1 Prenos zaviranja delovnega zavornega sistema na vlečnem vozilu: mehanski/pnevmatski/hidravlični/hidrostatični/brez krmiljenja/s krmiljenjem/popolnoma krmiljen prenos ([4])“;

(x) vnos 43.5.3 se nadomesti z naslednjim:

„43.5.3 Blokiranje levega in desnega upravljalnega elementa zavore: da/ne ([4])“;

(xi) vnos 43.6 se nadomesti z naslednjim:

„43.6 Upravljalni elementi zavore vlečenega vozila (na vlečnem vozilu)“;

(xii) vnosi 43.6.2 do 43.6.5 se črtajo;

(xiii) vstavijo se naslednji vnosi 43.6.2 do 43.7.3.2.1;

„43.6.2 Opis priključkov, naprav za priklop in varnostnih naprav (vključno z risbami, skicami in navedbo vseh elektronskih delov): .....

43.6.2.1 Vrsta pnevmatske povezave: dvovodna/brez ([4])

43.6.2.1.1 Tlak pnevmatskega dovoda (dvovodni): … kPa

43.6.2.1.2 Električni krmilni vod: da/ne ([4])

43.6.2.2 Vrsta hidravlične povezave: enovodna/dvovodna/brez ([4])

43.6.2.2.1 Tlak hidravličnega dovoda: enovodni: … kPa; dvovodni: … kPa

43.6.2.2.2 Prisotnost priključka v skladu s standardom ISO 7638:2003 ([15]): da/ne ([4])

43.7 Zavorne naprave vlečenega vozila (na vlečnem vozilu)

43.7.1 Tehnologija sistema za nadzor zavor vlečenega vozila: hidravlična/pnevmatska/električna/naletna/brez ([4])

43.7.2 Naprava za aktiviranje zavore na vlečenem vozilu: bobnasta/kolutna/drugo ([4])

43.7.2.1 Opis in značilnosti: .....

43.7.3 Opis priključkov, naprav za priklop in varnostnih naprav (vključno z risbami, skicami in navedbo vseh elektronskih delov): .....

43.7.3.1 Vrsta pnevmatske povezave: dvovodna/brez ([4])

43.7.3.1.1 Električni krmilni vod: da/ne ([4])

43.7.3.2 Vrsta hidravlične povezave: dvovodna/brez ([4])

43.7.3.2.1 Prisotnost priključka v skladu s standardom ISO 7638:2003 ([15]): da/ne ([4])“;

(4) Dodatek 1 se spremeni:

(a) vnos 2.2 se nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(b) vnosi 2.5 do 2.5.4.2 se črtajo;

(c) vnosi 5.2 do 5.5 se črtajo;

(d) vnosi 6 do 8.22.4.2 se nadomestijo z naslednjim:

„6. BISTVENE ZNAČILNOSTI MOTORJA

6.1.7 Kategorija in podkategorija motorja ([7]):

6.2.1 Zgorevalni cikel: štiritaktni/dvotaktni/rotacijski/drugo (navedite) ([4]): …

6.2.2 Vrsta vžiga: kompresijski vžig/prisilni vžig ([4])

6.2.3.1 Število valjev: … in njihova konfiguracija ([26]):

6.2.8 Gorivo

6.2.8.1 Vrsta goriva ([9]):

6.2.8.3 Seznam dodatnih goriv, mešanic goriv ali emulzij, združljivih z uporabo v motorju, ki jih je proizvajalec navedel v skladu s točko 1.4 Priloge I k Delegirani uredbi (EU) 2017/654 (navedite sklic na priznani standard ali specifikacijo): .....

6.3.2.1 Navedena nazivna vrtilna frekvenca: … vrt/min

6.3.2.1.2 Navedena nazivna izhodna moč: … kW

6.3.2.2 Vrtilna frekvenca pri največji moči: … vrt/min

6.3.2.2.2 Največja izhodna moč: … kW

6.3.6.4 Skupna delovna prostornina motorja: … cm^3“;

(5) Dodatek 2 se spremeni:

(a) vnos 2.2 se nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(b) vnosi 2.5 do 2.5.4.2 se črtajo;

(c) vnosi 5.2 do 5.5 se črtajo;

(d) pred vnosom 10 se dodajo naslednji vnosi 6 do 6.3.6.4;

„6. BISTVENE ZNAČILNOSTI MOTORJA

6.1.7 Kategorija in podkategorija motorja ([7]):

6.2.1 Zgorevalni cikel: štiritaktni/dvotaktni/rotacijski/drugo (navedite) ([4]): …

6.2.2 Vrsta vžiga: kompresijski vžig/prisilni vžig ([4])

6.2.3.1 Število valjev: … in njihova konfiguracija ([26]):

6.3.2.1 Navedena nazivna vrtilna frekvenca: … vrt/min

6.3.2.1.2 Navedena nazivna izhodna moč: … kW

6.3.2.2 Vrtilna frekvenca pri največji moči: … vrt/min

6.3.2.2.2 Največja izhodna moč: … kW

6.3.6.4 Skupna delovna prostornina motorja: … cm^3“;

(e) dodajo se naslednji vnosi 11 do 11.4:

„11. SISTEM ZA PRENOS MOČI IN KRMILJENJE ([13])

11.1 Kratek opis in shematična risba sistema za prenos moči in njegovega krmilnega sistema (sistema za spremembo prestavnega razmerja, krmiljenja sklopke ali katerega koli drugega dela sistema za prenos moči): …

11.2 Menjalnik

11.2.1 Kratek opis in shematična risba sistemov za spremembo prestavnega razmerja in njihovega krmiljenja: …

11.2.2 Shema in/ali risba sistema za prenos moči: …

11.2.3 Tip sistema za prenos moči: prestava (vključno s planetnimi gonili)/jermen/hidrostatični/električni/drugo ([4]) (če drugo, navedite: …)

11.2.4 Kratek opis električnih/elektronskih sestavnih delov (če obstajajo): …

11.2.5 Položaj glede na motor: …

11.2.6 Način krmiljenja: …

11.2.7 Reduktor: da/ne ([4])

11.2.8 Tip sistema za spremembo prestavnega razmerja: mehanski (menjava prestav)/dvojna sklopka (menjava prestav)/polavtomatski (menjava prestav)/avtomatski (menjava prestav)/brezstopenjski/hidrostatični/ni relevantno/drugo ([4]) (če drugo, navedite: …)

11.3 Sklopka (če obstaja)

11.3.1 Kratek opis in shematična risba sklopke in njenega krmilnega sistema:

11.3.2 Največji prenos navora:

11.4 Prestavna razmerja

Prestava	Prestavna razmerja menjalnika (prestavna razmerja med motorjem in odgonsko gredjo menjalnika)	Prestavna razmerja reduktorja (prestavna razmerja med motorjem in odgonsko gredjo reduktorja)	Končna prestavna razmerja (prestavno razmerje med odgonsko gredjo menjalnika in pogonskim kolesom)	Skupna prestavna razmerja	Razmerje (vrtilna frekvenca motorja/hitrost vozila) le za ročni menjalnik
Najvišja vrednost za CVT (*)					
1					
2					
3					
…					
Najnižja vrednost za CVT (*)					
Vzvratna prestava					
1					
…					

(*) Brezstopenjski menjalnik“;

(6) Dodatek 3 se spremeni:

(a) vnos 2.2 se nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(b) vnosi 2.5 do 2.5.4.2 se črtajo;

(c) vnosi 5.2 do 5.5 se črtajo;

(d) vnosi 6 do 8.22.4.2 se nadomestijo z naslednjim:

„6. BISTVENE ZNAČILNOSTI MOTORJA

6.1.7 Kategorija in podkategorija motorja ([7]):

6.2.1 Zgorevalni cikel: štiritaktni/dvotaktni/rotacijski/drugo (navedite) ([4]): …

6.2.2 Vrsta vžiga: kompresijski vžig/prisilni vžig ([4])

6.2.3.1 Število valjev: … in njihova konfiguracija ([26]):

6.2.8 Gorivo

6.2.8.1 Vrsta goriva ([9]): …

6.2.8.3 Seznam dodatnih goriv, mešanic goriv ali emulzij, združljivih z uporabo v motorju, ki jih je proizvajalec navedel v skladu s točko 1.4 Priloge I k Delegirani uredbi (EU) 2017/654 (navedite sklic na priznani standard ali specifikacijo): .....

6.3.2.1 Navedena nazivna vrtilna frekvenca: … vrt/min

6.3.2.1.2 Navedena nazivna izhodna moč: … kW

6.3.2.2 Vrtilna frekvenca pri največji moči: … vrt/min

6.3.2.2.2 Največja izhodna moč: … kW

6.3.6.4 Skupna delovna prostornina motorja: … cm^3“;

(7) v Dodatku 4 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(8) v Dodatku 5 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(9) v Dodatku 6 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(10) v Dodatku 7 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(11) v Dodatku 8 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(12) v Dodatku 9 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(13) Dodatek 10 se spremeni:

(a) naslov se nadomesti z naslednjim:

„*Dodatek 10*

Vzorec opisnega lista glede EU-homologacije elektromagnetne združljivosti električnih/elektronskih podsklopov kot sestavnega dela/samostojne tehnične enote“;

(b) vnos 2.2 se nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(14) v Dodatku 11 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(15) v Dodatku 12 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(16) v Dodatku 13 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(17) v Dodatku 14 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(18) Dodatek 15 se spremeni:

(a) vnos 2.2 se nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(b) vnosi 5.2 do 5.4 se črtajo;

(c) vnosi 6 do 7.1.1 se nadomestijo z naslednjim:

„6. BISTVENE ZNAČILNOSTI MOTORJA

6.1.7 Kategorija in podkategorija motorja ([7]): …

6.2.1 Zgorevalni cikel: štiritaktni/dvotaktni/rotacijski/drugo (navedite) ([4]): …

6.2.2 Vrsta vžiga: kompresijski vžig/prisilni vžig ([4])

6.2.3.1 Število valjev: … in njihova konfiguracija ([26]):

6.3.2.1 Navedena nazivna vrtilna frekvenca: … vrt/min

6.3.2.1.2 Navedena nazivna izhodna moč: … kW

6.3.2.2 Vrtilna frekvenca pri največji moči: … vrt/min

6.3.2.2.2 Največja izhodna moč: … kW

6.3.6.4 Skupna delovna prostornina motorja: … cm^3“;

(d) vnosi 11.1 do 11.2.3 se nadomestijo z naslednjim:

„11.1 Kratek opis in shematična risba sistema za prenos moči in njegovega krmilnega sistema (sistema za spremembo prestavnega razmerja, krmiljenja sklopke ali katerega koli drugega dela sistema za prenos moči): …

11.2 Menjalnik

11.2.1 Kratek opis in shematična risba sistemov za spremembo prestavnega razmerja in njihovega krmiljenja: …

11.2.2 Shema in/ali risba sistema za prenos moči: …

11.2.3 Tip sistema za prenos moči: prestava (vključno s planetnimi gonili)/jermen/hidrostatični/električni/drugo ([4]) (če drugo, navedite: …)“;

(e) vnos 11.2.8 se nadomesti z naslednjim:

„11.2.8 Tip sistema za spremembo prestavnega razmerja: mehanski (menjava prestav)/dvojna sklopka (menjava prestav)/polavtomatski (menjava prestav)/avtomatski (menjava prestav)/brezstopenjski/hidrostatični/ni relevantno/drugo ([4]) (če drugo, navedite: …)“;

(f) vnos 43.2 se nadomesti z naslednjim:

„43.2 Specifikacije vozila glede krmilnih tokokrogov pnevmatskih, hidravličnih in/ali električnih krmilnih vodov zavornih sistemov, ter seznam podprtih sporočil in parametrov: …“;

(g) vnosa 43.5 in 43.5.1 se nadomestita z naslednjim:

„43.5 Prenos zaviranja (na vlečnem vozilu)

43.5.1 Prenos zaviranja delovnega zavornega sistema na vlečnem vozilu: mehanski/pnevmatski/hidravlični/hidrostatični/brez krmiljenja/s krmiljenjem/popolnoma krmiljen prenos ([4])“;

(h) vnosa 43.5.3 in 43.6 se nadomestita z naslednjim:

„43.5.3 Blokiranje levega in desnega upravljalnega elementa zavore: da/ne (4)

43.6 Upravljalni elementi zavore vlečenega vozila (na vlečnem vozilu)“;

(i) vnosi 43.6.2 do 43.6.5 se nadomestijo z naslednjimi vnosi 43.6.2 do 43.7.3.2.1:

„43.6.2 Opis priključkov, naprav za priklop in varnostnih naprav (vključno z risbami, skicami in navedbo vseh elektronskih delov): .....

43.6.2.1 Vrsta pnevmatske povezave: dvovodna/brez (4)

43.6.2.1.1 Tlak pnevmatskega dovoda (dvovodni): … kPa

43.6.2.1.2 Električni krmilni vod: da/ne (4)

43.6.2.2 Vrsta hidravlične povezave: enovodna/dvovodna/brez (4)

43.6.2.2.1 Tlak hidravličnega dovoda: enovodni: … kPa; dvovodni: … kPa

43.6.2.2.2 Prisotnost priključka v skladu s standardom ISO 7638:2003 (15): da/ne (4)

43.7 Zavorne naprave vlečenega vozila (na vlečnem vozilu)

43.7.1 Tehnologija sistema za nadzor zavor vlečenega vozila: hidravlična/pnevmatska/električna/naletna/brez (4)

43.7.2 Naprava za aktiviranje zavore na vlečenem vozilu: bobnasta/kolutna/drugo (4)

43.7.2.1 Opis in značilnosti: .....

43.7.3 Opis priključkov, naprav za priklop in varnostnih naprav (vključno z risbami, skicami in navedbo vseh elektronskih delov): .....

43.7.3.1 Vrsta pnevmatske povezave: dvovodna/brez (4)

43.7.3.1.1 Električni krmilni vod: da/ne (4)

43.7.3.2 Vrsta hidravlične povezave: dvovodna/brez (4)

43.7.3.2.1 Prisotnost priključka v skladu s standardom ISO 7638:2003 (15): da/ne (4)“;

(19) Dodatek 16 se spremeni:

(a) vnos 2.2 se nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip (6): …“;

(b) pred vnosom 48 se dodajo naslednji vnosi 6 do 6.3.6.4;

„6. BISTVENE ZNAČILNOSTI MOTORJA

6.1.7 Kategorija in podkategorija motorja (7): …

6.2.1 Zgorevalni cikel: štiritaktni/dvotaktni/rotacijski/drugo (navedite) (4): …

6.2.2 Vrsta vžiga: kompresijski vžig/prisilni vžig (4)

6.2.3.1 Število valjev: … in njihova konfiguracija (26):

6.3.2.1 Navedena nazivna vrtilna frekvenca: … vrt/min

6.3.2.1.2 Navedena nazivna izhodna moč: … kW

6.3.2.2 Vrtilna frekvenca pri največji moči: … vrt/min

6.3.2.2.2 Največja izhodna moč: … kW

6.3.6.4 Skupna delovna prostornina motorja: … cm^3“;

(c) pred vnosom 48 se dodajo naslednji vnosi 11 do 11.4:

„11. SISTEM ZA PRENOS MOČI IN KRMILJENJE ([13])

11.1 Kratek opis in shematična risba sistema za prenos moči in njegovega krmilnega sistema (sistema za spremembo prestavnega razmerja, krmiljenja sklopke ali katerega koli drugega dela sistema za prenos moči): …

11.2 Menjalnik

11.2.1 Kratek opis in shematična risba sistemov za spremembo prestavnega razmerja in njihovega krmiljenja: …

11.2.2 Shema in/ali risba sistema za prenos moči: …

11.2.3 Tip sistema za prenos moči: prestava (vključno s planetnimi gonili)/jermen/hidrostatični/električni/drugo ([4]) (če drugo, navedite: …)

11.2.4 Kratek opis električnih/elektronskih sestavnih delov (če obstajajo): …

11.2.5 Položaj glede na motor: …

11.2.6 Način krmiljenja: …

11.2.7 Reduktor: da/ne ([4])

11.2.8 Tip sistema za spremembo prestavnega razmerja: mehanski (menjava prestav)/dvojna sklopka (menjava prestav)/polavtomatski (menjava prestav)/avtomatski (menjava prestav)/brezstopenjski/hidrostatični/ni relevantno/drugo ([4]) (če drugo, navedite: …)

11.3 Sklopka (če obstaja)

11.3.1 Kratek opis in shematična risba sklopke in njenega krmilnega sistema:

11.3.2 Največji prenos navora:

11.4 Prestavna razmerja

Prestava	Prestavna razmerja menjalnika (prestavna razmerja med motorjem in odgonsko gredjo menjalnika)	Prestavna razmerja reduktorja (prestavna razmerja med motorjem in odgonsko gredjo reduktorja)	Končna prestavna razmerja (prestavno razmerje med odgonsko gredjo menjalnika in pogonskim kolesom)	Skupna prestavna razmerja	Razmerje (vrtilna frekvenca motorja/hitrost vozila) le za ročni menjalnik
Najvišja vrednost za CVT (*)					
1					
2					
3					
…					
Najnižja vrednost za CVT (*)					
Vzvratna prestava					
1					
…					

(*) Brezstopenjski menjalnik“;

(20) v Dodatku 17 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(21) v Dodatku 18 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(22) v Dodatku 19 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(23) v Dodatku 20 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(24) v Dodatku 21 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(25) v Dodatku 22 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(26) v Dodatku 23 se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([6]): …“;

(27) pojasnila v zvezi z opisnim listom se spremenijo:

(a) pojasnili ([6]) in ([7]) se nadomestita z naslednjim:

„([6]) Pri motorjih navedite oznako tipa motorja ali, v primeru tipov motorjev, ki sodijo v družino motorjev, tip družine (DT) v skladu s točko 4 dela B Priloge I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2017/656.

([7]) Navedite kategorijo in podkategorijo motorja v skladu s členom 4 in Prilogo I k Uredbi (EU) 2016/1628.“;

(b) pojasnilo ([9]) se nadomesti z naslednjim:

„([9]) Navedite vrsto goriva z naslednjimi oznakami:

B5: dizelsko gorivo (plinsko olje za necestno uporabo);

E85: etanol;

ED95: etanol za motorje s kompresijskim vžigom z eno vrsto goriva;

E10: bencin;

NG: zemeljski plin/biometan;

LPG: utekočinjeni naftni plin;

O (…): drugo (navedite).

Navedite podvrsto goriva z naslednjimi oznakami (samo zemeljski plin/biometan):

U: univerzalni nabor goriv – visokokalorično gorivo (plin iz območja H) in nizkokalorično gorivo (plin iz območja L);

RH: omejeni nabor goriv – visokokalorično gorivo (plin iz območja H);

RL: omejeni nabor goriv – nizkokalorično gorivo (plin iz območja L);

LNG: posamezno gorivo.

Navedite konfiguracijo goriv z naslednjimi oznakami:

L: samo tekoče gorivo;

G: samo plinasto gorivo;

D1A: tip 1A na kombinirano gorivo;

D1B: tip 1B na kombinirano gorivo;

D2A: tip 2A na kombinirano gorivo;

D2B: tip 2B na kombinirano gorivo;

D3B: tip 3B na kombinirano gorivo.“;

(c) pojasnilo ([26]) se nadomesti z naslednjim:

„([26]) Navedite razporeditev valjev z naslednjimi oznakami:

LI: v vrsti;

V: v obliki črke V;

O: nasproti ležeči;

S: enovaljnik;

R: radialna;

O (…): drugo (navedite).“;

(d) pojasnila ([12]), ([24]), ([29]), ([39]), ([40]) in ([56]) se črtajo.

PRILOGA II

Priloga II k Izvedbeni uredbi (EU) 2015/504 se spremeni:

(1) v točki 2.1.1 se v predlogi Dodatka 1 besedilo „Dodatne informacije o motorju ([4]):“ in vnos 2.5.2 črtata;

(2) v pojasnilih v zvezi s Prilogo II se pojasnilo ([4]) nadomesti z naslednjim:

„([4]) Pri motorjih navedite oznako tipa motorja ali, v primeru tipov motorjev, ki sodijo v družino motorjev, tip družine (DT) v skladu s točko 4 dela B Priloge I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2017/656.“.

PRILOGA III

Dodatek 1 k Prilogi III k Izvedbeni uredbi (EU) 2015/504 se spremeni:

(1) vzorec 1 oddelka 2 se spremeni:

(a) pod naslovom „Splošne značilnosti pogonskega sistema“ se vnosi 5.2, 5.3 in 5.5 črtajo;

(b) pod naslovom „Motor“ se vnosi spremenijo:

(i) vnos 2.2 se nadomesti z naslednjim:

„2.2 Tip ([37]): …“;

(ii) vnos 2.5.2 se črta;

(iii) vnosi 6.1 do 7.1.1 se nadomestijo z naslednjim:

„6.1.7 Kategorija in podkategorija motorja ([12]): …

6.2.1 Zgorevalni cikel: štiritaktni/dvotaktni/rotacijski/drugo (navedite) ([1]): …

6.2.2 Vrsta vžiga: kompresijski vžig/prisilni vžig ([1])

6.2.3.1 Število valjev: … in njihova konfiguracija ([24]): …

6.2.8.1 Vrsta goriva ([20]): vrsta goriva/podvrsta goriva/konfiguracija goriv

6.2.8.3 Seznam dodatnih goriv, združljivih z uporabo v motorju ([21]):

6.3.2.1.2 Navedena nazivna izhodna moč: … kW

6.3.2.2.2 Največja izhodna moč: … kW

6.3.6.4 Skupna delovna prostornina motorja: … cm^3“;

(c) pod naslovom „Menjalnik“ se vnos 11.2.8 nadomesti z naslednjim:

„11.2.8 Tip sistema za spremembo prestavnega razmerja: mehanski (menjava prestav)/dvojna sklopka (menjava prestav)/polavtomatski (menjava prestav)/avtomatski (menjava prestav)/brezstopenjski/hidrostatični/ni relevantno/drugo ([1]) (če drugo, navedite: …)“;

(d) pod naslovom „Zaviranje“ se vnosi spremenijo:

(i) vnos 43.5.1 se nadomesti z naslednjim:

„43.5.1 Prenos zaviranja: mehanski/pnevmatski/hidravlični/hidrostatični/brez krmiljenja/s krmiljenjem/popolnoma krmiljen prenos ([1])“;

(ii) vnos 43.5.3 se črta;

(e) pod naslovom „Rezultati preskusov ravni hrupa (zunanjega)“ se besedilo „Merjeno v skladu s Prilogo III k Delegirani uredbi Komisije (EU) 2015/96“ nadomesti z besedilom „Merjeno v skladu s Prilogo II k Delegirani uredbi Komisije (EU) 2018/985, kakor je bila nazadnje spremenjena z Delegirano uredbo Komisije (EU) …/… ([1]) ([28])“;

(f) pod naslovom „Rezultati preskusov emisij izpušnih plinov (vključno s faktorjem poslabšanja)“ se besedilo spremeni:

(i) prva in druga alinea se nadomestita z naslednjim:

„— Delegirano uredbo Komisije (EU) 2018/985, kakor je bila nazadnje spremenjena z Delegirano uredbo Komisije (EU) …/… ([1]) ([28]): da/ne ([1]), ali

— Uredbo (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta, kakor je bila nazadnje spremenjena z (Delegirano) uredbo (Komisije) ([1]) (EU) …/… (Evropskega parlamenta in Sveta) ([1]) ([29]): da/ne ([1]), ali“;

(ii) zadnja alinea se črta;

(iii) preglednica se nadomesti z naslednjim:

„Emisije	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO_x (g/kWh)	HC + NO_x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)	Preskus Cikel [1]
NRSC [2]/ESC/WHSC [1]							
Necestni preskus v prehodnem stanju [3]/ETC/WHTC [1]							
Rezultat za CO_2 [4]:							

Pojasnila:
Pri motorjih, ki se preskušajo v preskusnih ciklih za težka vozila, navedite končne rezultate preskusov (vključno s faktorjem poslabšanja) in rezultat za CO_2 iz preskusa ESC/WHSC ali ETC/WHTC v skladu z Uredbo (ES) št. 595/2009.
Pri motorjih, ki se preskušajo v necestnih preskusnih ciklih, navedite ustrezne informacije iz poročila o preskusih za necestne stroje iz Dodatka 1 k Prilogi VI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2017/656 v skladu z naslednjimi pojasnili:
[1] Pri NRSC upoštevajte cikel iz točke 9.1 (preglednica 4); pri preskusu v prehodnem stanju upoštevajte cikel iz točke 10.1 (preglednica 8).
[2] Kopirajte rezultate iz vrstice „Končni rezultat preskusa s faktorjem poslabšanja“ iz preglednice 6.
[3] Kopirajte rezultate iz vrstice „Končni rezultat preskusa s faktorjem poslabšanja“ iz preglednice 9 ali po potrebi iz preglednice 10.
[4] Pri tipu motorja ali družini motorjev, ki se preskuša v ciklu NRSC in necestnem ciklu v prehodnem stanju, navedite vrednosti emisij CO_2 za cikel pri vročem zagonu, dobljene pri ciklu NRTC in zabeležene v točki 10.3.4, ali vrednosti emisij CO_2, dobljene pri ciklu LSI-NRTC in zabeležene v točki 10.4.4. Pri motorju, ki se preskuša samo v ciklu NRSC, navedite vrednosti emisij CO_2, določene pri tem ciklu, iz točke 9.3.3.“;

(g) naslov „Pripombe ([32])“ se nadomesti z naslednjim:

„Pripombe:“;

(2) vzorec 2 oddelka 2 se spremeni:

(a) pod naslovom „Zaviranje“ se vnosi nadomestijo z naslednjim:

„43.4.6 Elektronski zavorni sistem: Da/ne/po izbiri [1]

43.7.1 Tehnologija sistema za nadzor zavor vlečenega vozila: hidravlična/pnevmatska/električna/naletna/brez [1]

43.7.4 Vrsta povezave: dvovodna/brez [1]

43.7.5 Električni krmilni vod: da/ne [1]

43.7.6 Prisotnost priključka v skladu s standardom ISO 7638:2003 ([33p]): da/ne [1]“;

(b) naslov „Pripombe ([32])“ se nadomesti z naslednjim:

„Pripombe:“;

(3) pojasnila v zvezi z Dodatkom 1 se spremenijo:

(a) vstavi se naslednje pojasnilo ([12]):

„([12]) Navedite kategorijo in podkategorijo motorja v skladu s členom 4 in Prilogo I k Uredbi (EU) 2016/1628.“;

(b) pojasnili ([20]) in ([21]) se nadomestita z naslednjim:

„([20]) Navedite vrsto goriva z naslednjimi oznakami:

B5: dizelsko gorivo (plinsko olje za necestno uporabo);

E85: etanol;

ED95: etanol za motorje s kompresijskim vžigom z eno vrsto goriva;

E10: bencin;

NG: zemeljski plin/biometan;

LPG: utekočinjeni naftni plin;

O (…): drugo (navedite).

Navedite podvrsto goriva z naslednjimi oznakami (samo zemeljski plin/biometan):

U: univerzalni nabor goriv – visokokalorično gorivo (plin iz območja H) in nizkokalorično gorivo (plin iz območja L);

RH: omejeni nabor goriv – visokokalorično gorivo (plin iz območja H);

RL: omejeni nabor goriv – nizkokalorično gorivo (plin iz območja L);

LNG: posamezno gorivo.

Navedite konfiguracijo goriv z naslednjimi oznakami:

L: samo tekoče gorivo;

G: samo plinasto gorivo;

D1A: tip 1A na kombinirano gorivo;

D1B: tip 1B na kombinirano gorivo;

D2A: tip 2A na kombinirano gorivo;

D2B: tip 2B na kombinirano gorivo;

D3B: tip 3B na kombinirano gorivo.

([21]) Kot je navedel proizvajalec v skladu s točko 1 Priloge I k Delegirani uredbi Komisije (EU) 2017/654 (navedite sklic na priznani standard ali specifikacijo).“;

(c) pojasnilo ([22]) se črta;

(d) vstavi se naslednje pojasnilo ([24]):

„([24]) Navedite razporeditev valjev z naslednjimi oznakami:

LI: v vrsti;

V: v obliki črke V;

O: nasproti ležeči;

S: enovaljnik;

R: radialna;

O (…): drugo (navedite).“;

(e) pojasnilo ([29]) se nadomesti z naslednjim:

„([29]) Navedite le zadnjo spremembo.“;

(f) pojasnilo ([31]) se črta;

(g) pojasnilo ([32]) se črta;

(h) vstavi se naslednje pojasnilo ([37]):

„([37]) Navedite oznako tipa motorja ali, v primeru tipov motorjev, ki sodijo v družino motorjev, tip družine (DT) v skladu s točko 4 dela B Priloge I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2017/656.“.

PRILOGA IV

Priloga IV k Izvedbeni uredbi (EU) 2015/504 se spremeni:

(1) točka 4.2.1.7 se nadomesti z naslednjim:

„4.2.1.7 pri vozilih kategorije C tudi največjo tehnično dovoljeno maso za vsak komplet gosenic in, v isti vrstici, povprečni kontaktni tlak na tleh; te informacije je treba združiti z informacijami iz točke 4.2.1.6, navedejo pa se od začetka proti koncu v naslednji obliki: ‚S-1: … kg P: … kPa' ‚S-2: … kg P: … kPa' ‚S-…: … kg P: … kPa'. Vsaka navedba je ločena z najmanj enim presledkom.";

(2) vstavi se naslednja točka 2.1.1.10:

„2.1.1.10 pri vozilih, opremljenih s prehodnimi motorji, kot so opredeljeni v členu 3(32) Uredbe (EU) 2016/1628, navedite datum proizvodnje vozila v naslednji obliki: „mm/llll". Druga možnost je, da se datum proizvodnje vozila navede na dodatni ločeni predpisani tablici, kjer je navedena tudi identifikacijska številka vozila.";

(3) doda se naslednja točka 5.4:

„5.4 Posebne zahteve za označevanje motorjev

Ne glede na točko 5.2 mora biti predpisano označevanje motorja v skladu z določbami iz Priloge III k Izvedbeni Uredbi Komisije (EU) 2017/656, z naslednjimi izjemami:

(a) pri motorjih, homologiranih v skladu z Uredbo (EU) št. 167/2013, se namesto številke EU-homologacije iz Priloge V k Izvedbeni Uredbi Komisije (EU) 2017/656 navede številka EU-homologacije iz preglednice 6-1 Priloge VI;

(b) pri nadomestnih motorjih, homologiranih v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2000/25/ES (*), se namesto številke ES-homologacije, izdane v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 97/68/ES (**), navede številka ES-homologacije iz Dodatka 1 k poglavju C Priloge II k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2003/37/ES (***).

(*) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2000/25/ES z dne 22. maja 2000 o ukrepih, ki jih je treba sprejeti proti emisijam plinastih in trdnih onesnaževal iz motorjev, namenjenih za pogon kmetijskih ali gozdarskih traktorjev in spremembi Direktive Sveta 74/150/EGS (UL L 173, 12.7.2000, str. 1).

(**) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 97/68/ES z dne 16. decembra 1997 o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti plinastim in trdnim onesnaževalom iz motorjev z notranjim zgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestno mobilno mehanizacijo (UL L 59, 27.2.1998, str. 1).";

(***) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2003/37/ES z dne 26. maja 2003 o homologaciji kmetijskih in gozdarskih traktorjev, njihovih priklopnikov in zamenljivih vlečenih strojev ter njihovih sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot in o razveljavitvi Direktive 74/150/EGS (UL L 171, 9.7.2003, str. 1).

PRILOGA V

Priloga V k Izvedbeni uredbi (EU) 2015/504 se spremeni:

(1) v Dodatku 2 se v pojasnilih v zvezi z Dodatkom 2 pojasnilo (10) nadomesti z naslednjim:

„(10) Navedite le predmete iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 167/2013, za katere so bile homologacije podeljene v skladu z Uredbo (EU) 2016/1628 ali pravilniki UN/ECE iz člena 49 Uredbe (EU) št. 167/2013 (homologacije UN/ECE), ali pa temeljijo na popolnih poročilih o preskusih, izdanih na podlagi standardiziranih kodeksov OECD kot alternativi poročilom o preskusih, izdelanim na podlagi Uredbe (EU) št. 167/2013 ter delegiranih in izvedbenih aktih, sprejetih v skladu z navedeno uredbo.“;

(2) v Dodatku 3 se na seznamu regulativnih aktov, s katerimi je skladen tip vozila, vrstice 75, 76 in 77 nadomestijo z naslednjim:

„75	EU-homologacija tipa motorja ali družine motorjev za tip kmetijskega in gozdarskega vozila kot sestavnega dela/samostojne tehnične enote glede izpustov onesnaževal	Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985, Priloga I		
76	EU-homologacija tipa kmetijskega in gozdarskega vozila s tipom motorja ali družine motorjev glede izpustov onesnaževal	Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985, Priloga I		
77	Zunanje oddajanje zvoka	Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/985, Priloga III“;		

(3) Dodatek 4 se spremeni:

(a) v oddelku I se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 tip ([11]): …“;

(b) v pojasnilih v zvezi z Dodatkom 4 se doda naslednje pojasnilo ([11]):

„([11]) Navedite oznako tipa motorja ali, v primeru tipov motorjev, ki sodijo v družino motorjev, tip družine (DT) v skladu s točko 4 dela B Priloge I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2017/656.“;

(4) Dodatek 5 se spremeni:

(a) v oddelku I se vnos 2.2 nadomesti z naslednjim:

„2.2 tip ([7]): …“;

(b) v pojasnilih v zvezi z Dodatkom 5 se doda naslednje pojasnilo ([7]):

„([7]) Navedite oznako tipa motorja ali, v primeru tipov motorjev, ki sodijo v družino motorjev, tip družine (DT) v skladu s točko 4 dela B Priloge I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2017/656.“.

PRILOGA VI

Priloga VI k Izvedbeni uredbi (EU) 2015/504 se spremeni:

(1) točka 2.2.3 se nadomesti z naslednjim:

„2.2.3 Pri homologaciji sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote se navede številka ustrezne delegirane uredbe Komisije o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 167/2013: ‚2015/208‘, ‚2015/68‘, ‚1322/2014‘, ‚2015/96‘ ali ‚2018/985‘.“;

(2) v točki 4 se preglednica 6-1 spremeni:

(a) seznam I se nadomesti z naslednjim:

„SEZNAM I – Zahteve za okoljske značilnosti in zmogljivost pogonskega sistema		
Sistem ali sestavni del/samostojna tehnična enota	Delegirana uredba Komisije (EU)	Alfanumerični znak
Sistem: vgradnja tipa motorja/družine motorjev	2015/96	A
Sistem: vgradnja tipa motorja/družine motorjev (stopnja V)	2018/985	A1
Sistem: ravni hrupa zunaj vozila	2015/96 ali 2018/985	B
Sestavni del/samostojna tehnična enota: tip motorja/družina motorjev	2015/96	C
Sestavni del/samostojna tehnična enota: tip motorja/družina motorjev (stopnja V)	2018/985	C1“;

(b) na seznamu II se sedma vrstica nadomesti z naslednjim:

„Sestavni del/samostojna tehnična enota: elektromagnetna združljivost električnih/elektronskih podsklopov	2015/208	J“.

PRILOGA VII

Dodatek 1 k Prilogi VII k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2015/504 se spremeni:

(1) v točki 1 se besedilo „Merjeno v skladu s Prilogo III k Delegirani uredbi Komisije (EU) 2015/96“ nadomesti z besedilom „Merjeno v skladu s Prilogo II k Delegirani uredbi Komisije (EU) 2018/985, kakor je bila nazadnje spremenjena z Delegirano uredbo Komisije (EU) …/… [1] [3]“;

(2) točka 2 se spremeni:

(a) prva in druga alinea se nadomestita z naslednjim:

„— Delegirano uredbo Komisije (EU) 2018/985, kakor je bila nazadnje spremenjena z Delegirano uredbo Komisije (EU) …/… [1] [3]: da/ne [1], ali

— Uredbo (EU) 2016/1628 Evropskega parlamenta in Sveta, kakor je bila nazadnje spremenjena z (Delegirano) uredbo (Komisije) [1] (EU) …/… (Evropskega parlamenta in Sveta) [1] [4]: da/ne [1], ali“;

(b) zadnja alinea se črta;

(3) točki 2.1 in 2.2 se nadomestita z naslednjim:

„2.1 NRSC [2]: …/ESC/WHSC [1] – končni rezultati preskusov (vključno s faktorjem poslabšanja) [6]:

Varianta/izvedenka	…	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC + NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PM	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PN	… #/kWh	… #/kWh	… #/kWh

2.2 Necestni preskusni cikel v prehodnem stanju [7]: …/ETC/WHTC [1] – končni rezultati preskusov (vključno s faktorjem poslabšanja) [8]:

Varianta/izvedenka	…	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC + NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PM	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PN	… #/kWh	… #/kWh	… #/kWh“;

(4) vstavi se naslednja točka 2.3:

„2.3 CO_2 [9]

Varianta/izvedenka	…	…	…
CO_2	…	…	…“;

(5) pojasnila v zvezi z Dodatkom 1 se spremenijo:

(a) pojasnilo [2] se nadomesti z naslednjim:

„[2] Pri vozilih, opremljenih z motorji, ki se preskušajo v skladu z necestnim preskusnim ciklom v ustaljenem stanju, navedite preskusni cikel v skladu s točko 9.1 (preglednica 4) predloge za enotno obliko poročila o preskusih iz Dodatka 1 k Prilogi VI k Izvedbeni Uredbi (EU) 2017/656.“;

(b) pojasnilo ([4]) se nadomesti z naslednjim:

„([4]) Navedite le zadnjo spremembo.“;

(c) pojasnilo ([6]) se nadomesti z naslednjim:

„([6]) Pri vsakem tipu motorja, vgrajenem v vsaki varianti/izvedenki, navedite:

(a) pri motorjih, ki se preskušajo v skladu z necestnim preskusnim ciklom v ustaljenem stanju, kopirajte rezultate iz vrstice „Končni rezultat preskusa s faktorjem poslabšanja“ iz preglednice 6 predloge za enotno obliko poročila o preskusih iz Dodatka 1 k Prilogi VI k Izvedbeni Uredbi (EU) 2017/656,

(b) pri motorjih, ki se preskušajo v preskusnih ciklih za težka vozila, navedite končne rezultate preskusov (vključno s faktorjem poslabšanja) iz preskusa ESC/WHSC v skladu z Uredbo (ES) št. 595/2009.“;

(d) dodajo se naslednja pojasnila ([7]) do ([9]):

„([7]) Pri vozilih, opremljenih z motorji, ki se preskušajo v skladu z necestnim preskusnim ciklom v prehodnem stanju, navedite preskusni cikel v skladu s točko 10.1 (preglednica 8) predloge za enotno obliko poročila o preskusih iz Dodatka 1 k Prilogi VI k Izvedbeni Uredbi (EU) 2017/656.

([8]) Pri vsakem tipu motorja, vgrajenem v vsaki varianti/izvedenki, navedite:

(a) pri motorjih, ki se preskušajo v skladu z necestnim preskusnim ciklom v prehodnem stanju, kopirajte rezultate iz vrstice „Končni rezultat preskusa s faktorjem poslabšanja“ iz preglednice 9 ali po potrebi preglednice 10 predloge za enotno obliko poročila o preskusih iz Dodatka 1 k Prilogi VI k Izvedbeni Uredbi (EU) 2017/656,

(b) pri motorjih, ki se preskušajo v preskusnih ciklih za težka vozila, navedite končne rezultate preskusov (vključno s faktorjem poslabšanja) iz preskusa ETC/WHTC v skladu z Uredbo (ES) št. 595/2009.

([9]) Pri vsakem tipu motorja, vgrajenem v vsaki varianti/izvedenki, navedite:

(a) pri tipu motorja ali družini motorjev, ki se preskuša v ciklu NRSC in necestnem preskusnem ciklu v prehodnem stanju, kopirajte, kakor je ustrezno, naslednje vrednosti iz predloge za enotno obliko poročila o preskusih iz Dodatka 1 k Prilogi VI k Izvedbeni Uredbi Komisije (EU) 2017/656: vrednosti emisij CO_2 za cikel pri vročem zagonu, dobljene pri ciklu NRTC in zabeležene v točki 10.3.4; vrednosti emisij CO_2, dobljene pri ciklu LSI-NRTC in zabeležene v točki 10.4.4, ali pri motorju, ki se preskuša samo v ciklu NRSC, navedite vrednosti emisij CO_2, določene pri tem ciklu, iz točke 9.3.3,

(b) pri motorjih, ki se preskušajo v preskusnih ciklih za težka vozila, navedite rezultat za CO_2 iz preskusa ESC/WHSC ali ETC/WHTC v skladu z Uredbo (ES) št. 595/2009.“.

PRILOGA VIII

Priloga VIII k Izvedbeni uredbi (EU) 2015/504 se spremeni:

(1) točka 3.2 se spremeni:

(a) prvi odstavek se nadomesti z naslednjim:

„Poročila o preskusih, izdana na podlagi Direktive 2003/37/ES, Uredbe (EU) 2016/1628, Uredbe (ES) št. 595/2009, Direktive 2007/46/ES ali mednarodnih predpisov iz poglavja XIII Uredbe (EU) št. 167/2013 ter delegiranih in izvedbenih aktov, sprejetih v skladu z navedeno uredbo, se sprejmejo v postopek homologacije na podlagi Uredbe (EU) št. 167/2013 za naslednje sestavne dele in posamezne tehnične enote pod pogoji iz preglednice 8-1:";

(b) v preglednici 8-1 se prva in druga vrstica nadomestita z naslednjim:

„Sestavni del/samostojna tehnična enota: tip motorja/družina motorjev	Poročilo o preskusu, izdano na podlagi Direktive 2000/25/ES, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2014/43/EU; poročilo o preskusu, izdano na podlagi Uredbe (EU) 2016/1628, in poročilo o preskusu, izdano na podlagi Uredbe (ES) št. 595/2009.
Sestavni del/samostojna tehnična enota: elektromagnetna združljivost električnih/elektronskih podsklopov	Poročilo o preskusu, izdano na podlagi Direktive 2009/64/ES Evropskega parlamenta in Sveta (*), če je bila oprema za preskušanje posodobljena glede: — sevanih širokopasovnih in ozkopasovnih elektromagnetnih emisij iz vozil, — sevanih širokopasovnih in ozkopasovnih elektromagnetnih emisij iz elektronskih podsklopov. Merilna oprema in kraj preskušanja ustrezata zahtevam publikacije serije št. 16-1 Mednarodnega komiteja za radiofrekvenčne motnje (CISPR): — sevanih širokopasovnih in ozkopasovnih elektromagnetnih emisij iz vozil. — Kalibracija antene se lahko izvede v skladu z metodo, opisano v Prilogi C publikacije CISPR št. 12, izdaja 6, in poročilo o preskusu, izdano na podlagi Pravilnika UN/ECE št. 10, spremembe 04, popravek 1 k reviziji 4, dopolnilo 1 sprememb 04 (UL L 254, 20.9.2012, str. 1.)

(*) Direktiva 2009/64/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o preprečevanju radijskih motenj, ki jih povzročajo kmetijski ali gozdarski traktorji (elektromagnetna združljivost) (UL L 216, 20.8.2009, str. 1).";

(2) doda se naslednja točka 3.5:

„3.5 Poročilo o preskusu za motorje

Poročila o preskusih za motorje se pripravijo v skladu z enotno obliko poročila o preskusih iz Priloge VI k Izvedbeni Uredbi Komisije (EU) 2017/656.".